

Jtem ainn acker jm ross veld¹ gelegen, Stost vfwerrt / vnd vs-
wertert an der Herrschaft güter, jnwertt an der / maressen gü^t,²
abwertt an Jos cūnczis erben gü^t -

Mer ainn acker jn pardiel³ gelegen, stost gem rÿn an / v̄lrich
fricken erben, vfwerrt an greta cūnrattin jnwert / an
Hans nayers erben, abwertt an der Herrschaft güter / das Lencz
fritsch zū Lehen jnnhät -

Me ainn acker jn gapåtsch⁴ gelegen Stost vswert an der herr- /
schaft gü^t, dz blengkis Kind zū Lehen jnhond, jnwert an / Sant
lorenzzen, abwert an der Herrschaft güter, vfwert / an sig-
mund traczbergers gü^t -

Me ainn acker jn gapåtsch⁴ gelegen, Stost vfwerrt gen der /
sträss an der Herrschaft gü^t, abwert dem landnach an / Jörg pfeff-
ferlis, vswert gem rÿn an Hainrich satlers / jnwert gen
Vaducz an cristan tōnis güter -

Me ain ågerden⁵ vff Jslabulff⁶ gelegen, gät mit ainer Herr- /
schaft winzürnen gü^t jn wechsel, Stost vfwerrt an / der Herr-
schaft, jnwertt gem dorff an burckart tōnis erb- / en, abwert
an der closterheren güter, gem rÿn wert an / Das mesner gü^t -

Me ain ëgerden⁵ vnder dem ëgilgraben⁷ gelegen, gät och Jn
wech-/sil mit ainr Herrschaft winzürli, stost gem berg wert an der /
Herrschaft gü^t, gem rÿn wert an das mesner gü^t abwert / gem
riedt an der frumoltin erben gü^t vfwert dem / land nach an
sant peters⁸ gü^t -

p. 11

1 rossveld, s. p. 10 Anmerk. 8. — 2 maressen gü^t, vgl. JbL. 1962, 81 ff. (Frick); s. p. 17, Anmerk. 6; p. 35, Anmerk. 8; p. 37, Anmerk. 3; p. 39, Anmerk. 3. 3 pardiel, Gross- und Kleinpardiel, Schaan I. VI; JbL. 1911, 81. — 4 gapåtsch, Gross- und Kleingapetsch (wohl von casa petri abzuleiten); Schaan I, IV; JbL. 1911, 42; JbL. 1906, 64 (Büchel). — 5 ågerden, Egerten in Schaan I; JbL. 1911, 32; zum Egerten-system vgl. Bilgeri B., Der Getreidebau im Lande Vorarlberg, 153 ff. Egerta ist ein in Liechtenstein sehr verbreiteter Flurname, LUB. 112, 397 (Verzeichnis). — 6 jslabulff, Wieslwo^lf. Interpretationsversuch bei Büchel, JbL. 1906, 64 (im Zusammenhang mit insula; JbL. 1911, 116). — 7 ëgilgraben, Eglgraben, Schaan VI. JbL. 1911, 32; Namensdeutung bei Büchel, JbL. 1906, 64. — 8 sant peters gü^t, Gut der Kapelle St. Peter, JbL. 1927, 26 ff. (Büchel); JbL. 1958, 283 ff. (Beck); Kdm. 93 ff.